

# OCCIDENTE

REVISTA ILLUSTRADA DE PORTUGAL E DO EXTRANGEIRO

Director-proprietario: CAETANO ALBERTO DA SILVA

Preços da assignatura	Anno 36 n.º	Semest 18 n.º	Trim. 9 n.º	N.º à entrega	30.º Anno — XXX Volume — N.º 1033	Redacção — Atelier de gravura — Administração Lisboa, L. do Poço Novo, entrada pela T. do Convento de Jesus, 4 Composto e impresso na Typ. do Annuario Commercial Praça dos Restauradores, 27
Portugal (franco de porte) m. forte...	3\$800	1\$900	645	120	10 DE SETEMBRO DE 1907	Todos os pedidos de assignaturas deverão ser acompanhados do seu importe e dirigidos à administração da Empresa do Occidente, sem o que não serão attendidos.
Possessões ultramarinas (idem)...	4\$000	2\$000	645	120		
Estrangeiro (união geral dos correios)	5\$000	2\$500	645	120		



CONSELHEIRO JULIO MARQUES DE VILHENA

## Chronica Occidental

Tanta vez nos queixamos de que a politica absorve todas as atenções e manifestamos o desejo de que alguma coisa succeda que possamos contar sem darmos o menor gasto aos nomes dos ministros! Tanto ha de que falar n'este momento, e pesa-nos não começar desde já citando decretos do sr. João Franco e commentarios das opposições.

Antes a politica, como já tem succedido, nos absorvesse toda a chronica. Mas como deixar de falar do caso lutooso, da tremenda catastrophe succedida no Porto, na redacção do *Jornal de Noticias*? No momento alegre em que se vai proceder a um sorteio, no genero do que, ha pouco, o *Seculo* effectuou em Lisboa, a sala abateu com o peso dos espectadores e umas dez mortes e muitos ferimentos ha que lamentar. Os jornaes contaram pormenorissadamente a horrivel desgraça e a profunda impressão que ella causou no Porto e no paiz inteiro. Resta-nos apenas, doze dias depois,

dizer como em actos generosos o sentimento se tem manifestado intenso merecedor de elogioso archivo. Espontaneos donativos, entre os quaes avulta o da familia real, teem vindo minorar a miseria de muitos. A redacção do *Jornal de Noticias* tem procurado dispensar os possiveis soccorros aos feridos. Uma infeliz menina, que no desastre perdeu a mãe, achou amparo na direcção do hospital do Conde de Ferreira. Não houve farmacia no Porto que levasse um real aos feridos a que acudiu. Devemos accrescentar que foram dignos de nota os serviços prestados pelo corpo de bombeiros e pela policia da cidade, bem como por muitos particulares, que se mostraram commovidos em seu coração.

Dêmos á tragedia n'esta chronica o primeiro lugar. Desde o incendio do theatro Baquet que tamanho luto não pesava sobre a heroica cidade, e parece-nos que muitas lagrimas que lá tem corrido valem um pouco mais do que discussões politicas, muita vez servindo apenas para enramalhar algumas flôres de rhetorica.

Muita vez, mas nem sempre, diga-se entretanto a verdade. Quem sabe se a opposição não entra-

ria agora n'um campo novo que o governo perigosamente lhe abriu?

Falava-se, sem grandes iras, no caso da resignação do sr. Patriarcha e todos os politicos portugueses andavam interessadissimos na nomeação do chefe do partido regenerador, quando na manhã do dia 4, tres jornaes, o *Seculo* o *Diario de Noticias* e o *Diario Illustrado* publicavam o decreto e relatorio sobre os Adeantamentos á Casa Real, o qual, poucas horas depois, apparecia no *Diario do Governo*.

Desde que o sr. João Franco, nas camaras, havia falado em adeantamentos illegaes, prometendo sobre o assumpto dizer toda a verdade e propôr o remedio que o caso requeria, não lhe deixava a opposição um momento de socego, perguntando-lhe constantemente pelo estado da questão. Socego não vai encontrar o governo, agora que o decreto appareceu.

Effectivamente logo, n'essa noite, as *Novidades*, o *Correio da Noite*, orgão dos progressistas, o *Noticias de Lisboa*, orgão dos regeneradores, e o *Dia*, orgão dos dissidentes, annunciavam em artigos muito energicos, e pela propria energia dos artigos, um maior vigor de opposição. O estylo varia. O artigo de fundo das *Novidades* intitula-se: *A quem sahio a... taldia*; o do *Correio da Noite*, *Crudelissimo desengano!* O estylo differe, como só pelos titulos se vê; mas o fundo dos artigos é o mesmo.

O *Noticias de Lisboa*, sob o titulo de *A absolvição dos adeantamentos*, sustenta a doutrina que ninguem pôde pagar-se por suas mãos, e lembra que para pouco serve a constituição tendo-se reunido o Conselho de Estado só para a commutação da pena aos estudantes.

O mais vigoroso de todos é o artigo do *Dia*, dizendo: «Estamos lealmente ao lado de todos os que quizerem oppôr-se a este acto dictatorial, que é o remate de todas as provocações e de todos os ultrajes infligidos aos liberaes adversarios do absolutismo dominante, e para tudo o que se decidir fazer, não só em desaggravo dos conselheiros de Estado, assim expostos á irrisão publica, e dos partidos que elles representam, mas em desaffronta da nossa dignidade de cidadãos e de contribuintes, assim arrastada n'um soberano desprezo de que a historia constitucional não regista igual exemplo.» Depois de recordar que o sr. José Luciano, na reunião de 26 de agosto, dissera que não seria monarchico n'uma monarchia absoluta, pergunta: «Tomam os partidos decisões muito claras e positivas para se submeter á Corda nesse já o problema monarchico nos termos em que, claramente e de vez, lhe deve ser apresentado? Com elles estaremos e quanto mais democraticas forem as suas formulas democraticas, mais enthuistica será a nossa adhesão.»

Veu tão de surpresa publicado no *Diario do Governo*, este decreto de liquidação de adeantamentos á casa real, que ficaram em reticencias muitas frases que no instante se iam formulando sobre a chefia regeneradora, assumpto de molde para entreter a mania politica portugueza.

E interessante era devéras. A lucta estava reduzida a dois combatentes, o sr. Julio de Vilhena e o sr. Teixeira de Sousa, que n'uma entrevista que teve com um redactor do *Seculo* expoz todo o seu programma. Ao sr. Julio de Vilhena escreveu o sr. general Pimentel Pinto convidando-o, em nome de todos os antigos ministros regeneradores, com excepção do sr. Teixeira de Sousa, a apresentar a sua candidatura. Mas surgem incidentes. Ha ex-



cepções entre os convidados. O sr. Rafael Gorjão conserva-se neutral, o sr. Antonio d'Azevedo Castello Branco não autorizou a inclusão do seu nome como dando apoio á candidatura do sr. Vilhena e o sr. Moraes de Carvalho, quanto a politica, prefere abandonar a recolhido á vida particular.

Uma scisão do partido é portanto, senão certa, pelo menos muito provavel.

Era um dos casos do dia, a que devemos juntar o da renuncia que se dizia ter sido pedida de seu cargo pelo sr. Cardeal Patriarcha, o que parece não é verdade. Mas o facto é que varias complicações surgiram a respeito d'essa carta que se diz ter sido escripta a Pio X pelo Patriarcha de Lisboa, e até já muito se falava na sua successão e em varias nomeações de bispos a que essa vaga podia dar origem. O assumpto ainda está para ser resolvido e até agora só com evidencia tem sido demonstrada a grande sympathia que o Patriarcha de Lisboa tem merecido a todos por sua modestia e coragem moral a toda a prova, n'um tempo em que tão raras se tornaram estas virtudes.

Se quizermos novas alegrias, teremos de sahir de Lisboa e ir procural-as á Africa, onde as armas portuguezas obtiveram mais uma victoria, que tanto era precisa para seu prestigio. A villa — agora cidade — de Mossamedes poz-se em festa. O Cuamata era até hoje um nome que quasi nos envergonhava. É de esperar que a victoria continue.

Infelizmente mais algum bom sangue portuguez n'aquelles campos foi derramado. Dez soldados lá ficaram mortos e feridos alguns officiaes.

Depois de uma festiva viagem pelo sul de Africa, onde um entusiasmo crescente o acolheu, devia o Principe sr. D. Luiz Philippe, estimar, ao entrar em Mossamedes, encontrar a boa nova e a população cheia de alegria. Foi de seus primeiros cuidados telegraphar ao sr. ministro da guerra, que ao mesmo tempo outro telegramma recebia do sr. ministro da marinha, confirmando as noticias já transmitidas.

Nem tudo são novas ou commentarios tristes. Mas ainda com aquellas não acabamos.

Dois doentes illustres tem ultimamente inspirado vivissimo cuidado: o sr. Barbosa du Bocage, cujos padecimentos se aggravaram, e o sr. Dias Ferreira, que em Vidago, onde se achava em tratamento, foi accommettido por uma congestão. Ambos os enfermos melhoraram o que muito estimamos.

Tambem peorou o estado do nosso querido amigo, um dos primeiros lyricos portuguezes, Fausto Guedes Teixeira. Deus permita que o melhorarem os ares da nossa provincia do norte, para onde os medicos o mandaram partir á pressa.

Lisboa voltou a estar insupportavel. Quando já umas tardes muito frescas nos asseguravam a retirada do verão, este arripou carreira, e outra vez asphixiante, poz a população nervosa, a suar em bica. N'uma arvore, aqui perto d'onde escrevo, uma cigarra canta desenfreadamente, lembrando junho no Alemtejo.

Começa-se em Portugal, e ainda bem, a pensar um pouco na maneira de melhorar as condições de bem estar, que tão más tem sido, em quasi toda a parte, até hoje, afastando os estrangeiros. Um grupo, que podemos chamar de patriotas, reuniu em assembléa geral para tratar dos melhoramentos de Cintra, pensando desde já em alargar a estrada da Estephania, ligar Cintra a Cascaes por uma linha de tracção electrica, installar a luz electrica, abastecer a villa com agua sufficiente, concertar as estradas, etc. O que tambem devia era conseguir que melhor gosto presidisse ás construcções e impedil-as onde os pontos de vista sejam prejudicados. Cintra, por falta d'arte, em vez de commover pela belleza da natureza, arripa em muitos pontos o senso esthetico e até o senso comum.

E para terminar, ainda politica: Foram suspensas as *Novidades*. Continuam os sensos em discussão.

JOÃO DA CAMARA

### Conselheiro Julio Marques de Vilhena

O sr. conselheiro Julio Marques de Vilhena cujo retrato honra hoje as paginas desta revista, nasceu em Ferreira do Alemtejo a 31 de julho de 1846. Cursou a Universidade de Coimbra, onde se formou em direito e tomou capelo em 1872 sendo um dos mais laureados estudantes que tem passado naquella escola superior de ciencias.

Em 1873 publicava: *As raças historicas da península Iberica e a sua influencia no direito portuguez*, obra que lhe abriu as portas de todas as Academias, valendo-lhe os elogios de nacionaes e

de estrangeiros, contando-se entre estes Victor Hugo, Michelet, J. Elva y Villa, Amador de los Rios, Benigno Martinez, Manuel Torres Campos, e entre aquelles Herculano, Castilho, Camillo Castello Branco, Oliveira Martins, Thomaz de Carvalho, D. Antonio da Costa, Sousa Viterbo, Innocencio F. da Silva e outros que ora não nos occorrem. Esta obra deu origem a varias controversias, entrando na contenda as melhores penas da epoca como, Theophilo Braga, Oliveira Martins, Adolpho Coelho, etc.

Pouco depois encetou sua carreira politica como deputado, e no parlamento revelou seus talentos a par do estudo das questões administrativas, que desde logo o indicaram para mais elevada missão na politica portugueza. Assim foi convidado por Antonio Rodrigues Sampaio a entrar no ministerio por elle formado em 1881, distribuindo-lhe a pasta da marinha. Neste ministerio entrou tambem Hintze Ribeiro, apresentado por Julio de Vilhena a Sampaio, como entrou Lopo Vaz, sendo por isso chamado o *ministerio dos meninos*, por serem estes tres ministros todos muito novos, o que constituiu acontecimento de notar naquella epoca, mas que hoje passaria sem maior reparo.

A estreia do sr. Julio de Vilhena foi auspiciosa como ministro, pois que a sua gerencia na pasta da marinha é justamente considerada como das mais fecundas da administração colonial.

A quem escreve estas linhas disse o sr. Julio de Vilhena algum tempo depois de ter assumido aquelle elevado cargo, que o tomara cheio de vontade de trabalhar e de produzir alguma coisa de util em beneficio dos nossos dominios coloniaes, mas que mais de uma vez se sentia desanimar no meio das contrariedades e obstaculos que se opunham aos seus intentos.

Isto, porém, não impedio que a sua inergia não triunfasse muitas vezes, e que no seu consulado promulgasse leis de grande alcance que iniciaram uma nova vida ás colonias portuguezas, de que ha muito vem reconhecendo-se seus beneficos efeitos.

Um dos actos mais importantes da sua gerencia, foi a criação de estações civilisadoras, com o fim de ocupar e bem estabelecer a soberania de Portugal na Africa, fortemente ameaçada então pelas accusações de Stanley e de Camerom.

Preparava-se seguramente um grande conflito para a conferencia de Berlim, pelo quasi abandono em que se conservavam as nossas colonias, mas esse conflito foi previsto pelo novel ministro, que decretou aquella medida, cuja completa execução teria assegurado a nossa posse indisputavel dos dominios coloniaes, evitando que outras potencias se apossassem ali de territorios portuguezes.

São conhecidas as pretenções que teve Stanley de se apossar da foz do Zaire para servir o Estado Livre do Congo. Essas pretenções foram energeticamente combatidas pelo sr. conselheiro Julio de Vilhena, estabelecendo logo como porto principal da navegação para a Africa, contratada com a Empresa Nacional, o Zaire, e não se limitando a isto, fez estabelecer neste rio uma navegação de vapores pequenos, dos quaes um denominado *Vilhena*, em homenagem ao ministro que tomara tão util e patriótica iniciativa.

Para a Huilla, planalto de Mossamedes e terra de grande fertilidade, creou uma missão, que tem dado bons resultados.

Procurou praticamente garantir o nosso dominio em Africa e desenvolver a exploração do seu solo, regulando-a e promovendo a corrente de emigração subsidiada pelo governo, para o que destinou pelo seu ministerio a verba de 30:000\$000 réis annuaes.

A sua reforma administrativa das colonias, extremamente liberal, foi outro acto importante da sua gerencia, mas as proprias liberdades em que se baseava, levantaram tal opposição dos governos locais, que não se conseguiu pôr em pratica.

Durante o periodo de 1881 a 1883 gerio o sr. conselheiro Julio de Vilhena não só a pasta da marinha, como desta transitou para a da justiça e, interinamente, occupou por pouco tempo a da fazenda.

Como ministro da justiça preparou varias propostas que não chegou a apresentar ao parlamento naquella qualidade, mas que depois apresentou como deputado, e foram ellas: a dotação do clero, o registo civil, a revisão das sentenças em materia criminal, a assistencia judiciaria e o regulamento das prisões sem culpa formada.

Ainda na sua gerencia da pasta da justiça e dos negocios ecclesiasticos, não devemos esquecer a luta que sustentou com a Santa Sé, por causa da nomeação de bispos, luta em que soube manter bem alto o prestigio do governo portuguez.

Em 1890 voltou a occupar a pasta da marinha, na vaga deixada pelo sr. conselheiro João Arroyo

que passou a ministro da Instrução Publica, novo ministerio creado por decreto ditatorial de 7 de abril d'aquelle anno.

Como se sabe, a situação presidida por Antonio de Serpa durou pouco, no meio de mil difficuldades, que as circumstancias anormaes do país e da politica, que fizeram cabir, no curto espaço de dois annos, tres ministerios. Apesar disso a passagem do sr. conselheiro Julio de Vilhena pela pasta da marinha ainda ficou assinalada por medidas de importancia, muito especialmente referentes á nossa armada.

Desta rapida enumeração de serviços prestados pelo sr. conselheiro Julio de Vilhena, se reconhece que seus actos de ministro deixaram boa memoria, pelo alcance que tiveram e pelo muito trabalho e atividade que representam.

O sr. conselheiro Julio de Vilhena é de ha muito par do reino e conselheiro de estado efetivo, honras que bem lhe assentam porque a ellas tinha justo direito por sua capacidade de estadista experiente e de valioso conselho, sendo hoje o unico que resta da velha escola de Fontes Pereira de Mello, o ultimo que recebeu lições dos politicos que formavam a constelação dos velhos liberaes.

Tratando-se agora da chefia do partido regenerador a opinião geral voltou-se para o sr. conselheiro Julio de Vilhena, como sendo aquelle que o sufragio naturalmente indicaria, entretanto uma duvida se levantou e foi a delle aceitar essa chefia, considerando-o alguns um tanto divorciado deste partido. Esta duvida porém desvaneceu-se com a resposta que o sr. Julio de Vilhena deu á carta que lhe foi dirigida pelo sr. Pimentel Pinto, em nome dos ministros de estado honorarios regeneradores, á excepção de um (sr. conselheiro Teixeira de Sousa) convidando-o a propôr a sua candidatura a chefe do partido.

No seguinte trecho que transcrevemos dessa carta, explica o sr. conselheiro Julio de Vilhena a sua attitude no partido.

«Allest-me no partido regenerador e nunca n'outro militel. A minha biographia politica, como homem de governo, a elle pertence exclusivamente, porque tendo sido ministro em quatro situações, em todas ellas fui representante d'essa grande collectividade. A situação ultimamente creada por mim não foi uma situação de divorcio politico, porque, pondo de parte pequenas divergencias de administração, sempre auxiliei os governos regeneradores, exercendo a presidência da commissão de fazenda na camara dos pares, dando-lhe o meu voto, o não lhe levantando embaraços de nenhuma especie. Não me sujeitei, é certo, á direcção do grande homem de Estado cuja perda a patria e a monarchia lamentam, mas isso não representou nem uma scisão no partido, nem uma falta de reconhecimento das elevadas qualidades do seu chefe. Nem houve entre nós um rompimento de relações, nem por minha parte a manifestação de qualquer despeito por ver n'aquelle logar quem tão brilhantemente o havia conquistado. Hintze Ribeiro e eu fomos dois amigos de infancia, moramos na mesma casa, lemos os mesmos livros, fizemos a nossa educação em commun, e, ao terminar, no mesmo dia, o nosso curso, em que disputámos leal e nobremente as distincções academicas, sem que, durante o espaço de seis annos, vislumbraessemos entre nós o mais ligeiro lampejo de ciúme ou desgosto, apparecemos unidos como dois irmãos, publicando juntos os nossos trabalhos e escrevendo ambos que aquella communhão intellectual representava acima de tudo, a estreita amizade dos seus actores. Diante de mim está um juramento feito na pagina d'um livro, ha trinta e cinco annos, e por ambos a-signado, em que prometiamos ser amigos durante toda a vida. E amigos fomos, realmente. Elle morreu e com elle parece que uma parte de mim proprio se desfez e o acompanhou ao seu jazigo. Raros lamentarão tanto a sua morte; raros terão para lhe orvalhar o tumulo mais sinceras lagrimas!

A situação particular creada pelas circumstancias entre mim e Hintze Ribeiro, — situação que supponho nunca ter existido entre dois homens publicos, — estabelecendo a egualdade entre ambos, excluiu naturalmente o predomínio d'um sobre o outro, e a velha e intima amizade exigia tambem que um não pudesse ser do outro adversario. Assim vivemos nos ultimos sete annos: elle não podia ser meu chefe e eu não podia deixar de ser seu amigo.

É isto um rompimento com o *partido regenerador*? De certo que não. E' apenas um estado psychologico de dois homens ambos affectuosos e que toda a gente bem intencionada comprehende, sem necessidade de recorrer a supostas separações de ordem politica».

Esta carta se explica a attitude do homem de estado, mostra tambem a sua insenção de nunca ter criado difficuldades ao seu partido por mal condida ambição ou despeito.

Depois da publicação da referida carta appareceram declarações do sr. conselheiro Antonio de Azevedo de que não autorisava a incluir o seu nome no convite feito ao sr. Julio de Vilhena, do sr. conselheiro Rafael Gorjão, que se conserva neutral, e do sr. conselheiro Moraes de Carvalho que se retira da politica.

O sr. conselheiro Teixeira de Sousa propõe sua candidatura a chefe de partido, e numa entrevista que teve com um redactor do *Seculo* expôz o seu programa, em que mostrou conhecer bem a situação politica e financeira do país e quaes as formulas que convem adotar na publica administração, que afinal estarão hoje no animo de todos os que se propõem governar.

Entretanto o sr. conselheiro Teixeira de Sousa não pretende com a sua candidatura criar difficul-



## Viagem de Sua Alteza o Principe D. Luis Filipe ás Colonias

dades ao partido, neste momento e a que o mesmo mais convem conservar-se unido, sem scisões que o possam enfraquecer.

C. A.

## Viagem de S. A. o Principe D. Luis Filipe ás Colonias

XII

Como ficou dito no capitulo VIII, o Principe Real seguiu de Lourenço Marques para Moçambique, ilha que dá seu nome á grande provincia que vae desde Lourenço Marques até Cabo Delgado, abrangendo mais de 2:000 kilometros de costa e 1:000 para o interior, comprehendendo os distritos de Quilimane, Senna, Tette, Zambeze, Soffala, Lourenço Marques e Cabo Delgado.

A capital desta provincia está estabelecida na ilha de Moçambique, descoberta por Vasco da Gama, em Março de 1498, quando em viagem para a India, e que ali aportou com as caravelas *S. Rafael*, *S. Gabriel* e *Berrio*.

E' a mais velha das possessões portuguezas, em Africa, e quando os nossos nella se estabeleceram existia lá uma colonia arabe.

A bahia que fórma o porto de Moçambique vem desde a ponta da Cabaceira pequena, ao norte, até á da Chaça, ao sul, na costa, sendo a ilha como que um quebra-mar. Este porto é bastante amplo oferecendo ancoradouro a grande numero de navios de alto bordo.

A provincia de Moçambique é das colonias portuguezas a que mais se tem desenvolvido nos ultimos annos, refletindo nella as prosperidades de Lourenço Marques. Nos meados do seculo passado as receitas publicas mal chegavam a 100 contos annuaes. Essas receitas foram lentamente crescendo, que em fins do seculo passado já excediam 1:000 contos, até que no anno ultimo subiram a 4:500 contos.

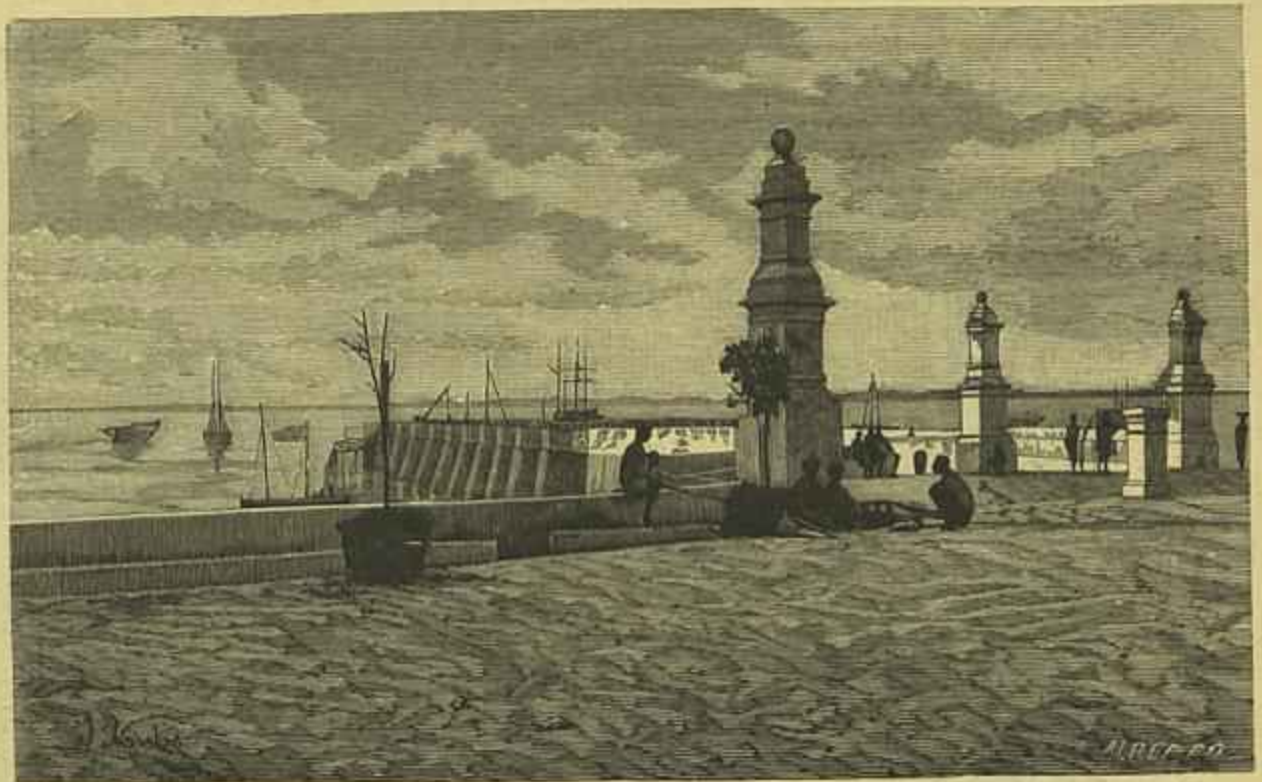
A este crescer de rendimentos publicos corresponde o desenvolvimento do seu commercio de importação e de exportação, que em 1906 se elevou a 55:379 contos. Entretanto a metropole escassamente participou desse movimento comercial que para ella pouco mais atingio de 1:000 contos, pelo que se reconhece ali o predomínio estrangeiro.

A alfandega de Moçambique é obra do seculo xviii e foi mandada edificar no reinado de D. João V durante o governo de D. Francisco de Mello de Alarcão Sotto Mayor, sendo mais tarde reedificada e ampliada com caes e guindastes no reinado de D. Maria I, conforme uma inscripção que se lê por cima da porta do norte. E' obra solida com o caracter da epoca.

Proximo da alfandega e á beiramar é o palacio do governo, em frente de uma bonita praça ajardinada. Este palacio, chamado tambem de S. Paulo, invocação da capela que lhe fica ligada, foi collegio de jesuitas de S. Francisco Xavier. No governo, porém do capitão general Balthazar Manuel Pereira do Lago, de 1765 a 1779, foi o palacio reconstruido e apropriado para residencia dos governadores e hospedagem dos vice reis da India quando ali passavam.

Neste palacio foi Sua Alteza agora recebido na visita que fez á velha colonia. Não é uma obra sumptuosa, mas é vasto e confortavel, sendo a sua situação a melhor da ilha.

Os Paços do Concelho de Moçambique onde Sua Alteza é tambem recebido pela camara, é outro bello edificio antigo, que foi propriedade particular, mas que apropriado aquelle fim, se tornou um



EM MOÇAMBIQUE — O CAES DA ALFANDEGA

dos melhores paços municipaes das colonias, espaçoso e elegante, onde funcionam todas as repartições da camara, tribunal de justiça, quartel de policia, cadeia civil e um teatrinho.

A cidade de Moçambique tem todo o aspéto de uma cidade antiga, refletindo-se nella uma certa grandesa do nosso derruido imperio da India.

De Moçambique seguiu o Principe D. Luis Filipe para Quilimane, a mais formosa e pitoresca villa daquela provincia, com suas largas ruas arborizadas, por onde se estendem as edificações isoladas umas das outras, alargando-se a villa por uns 1000:000 metros quadrados.

Quilimane toma o nome dorio na margem do qual está edificada e a que Vasco da Gama chamou dos Bons Sinaes, quando na embocadura norte do mesmo colocou, em 1498, o padrão de S. Rafael.

A villa data de 1763. O seu terreno é muito fértil, e é considerada o celeiro da provincia, sendo

um centro importante de commercio, para o que muitos navios acodem ao seu bello porto.

XIII

Em Moçambique e Quilimane foi Sua Alteza acolhido com entusiasticas festas em que o povo manifestou sua alegria pela visita do Principe Real, honra que aquellas terras nunca haviam recebido e que por isso tanto mais é de apreciar. Foi assim que as populações maior brilho deram a recepção official, associando-se de vontade aos festejos publicos em honra de Sua Alteza.

Não foi menor o entusiasmo do povo da Beira em receber a visita de Sua Alteza, que ali estivera um dia de passagem, quando de Lourenço Marques seguiu para Moçambique, e que ora volta no regresso daquella provincia.

A nascente povoação, que em poucos annos se tem desenvolvido sob a influencia da Companhia



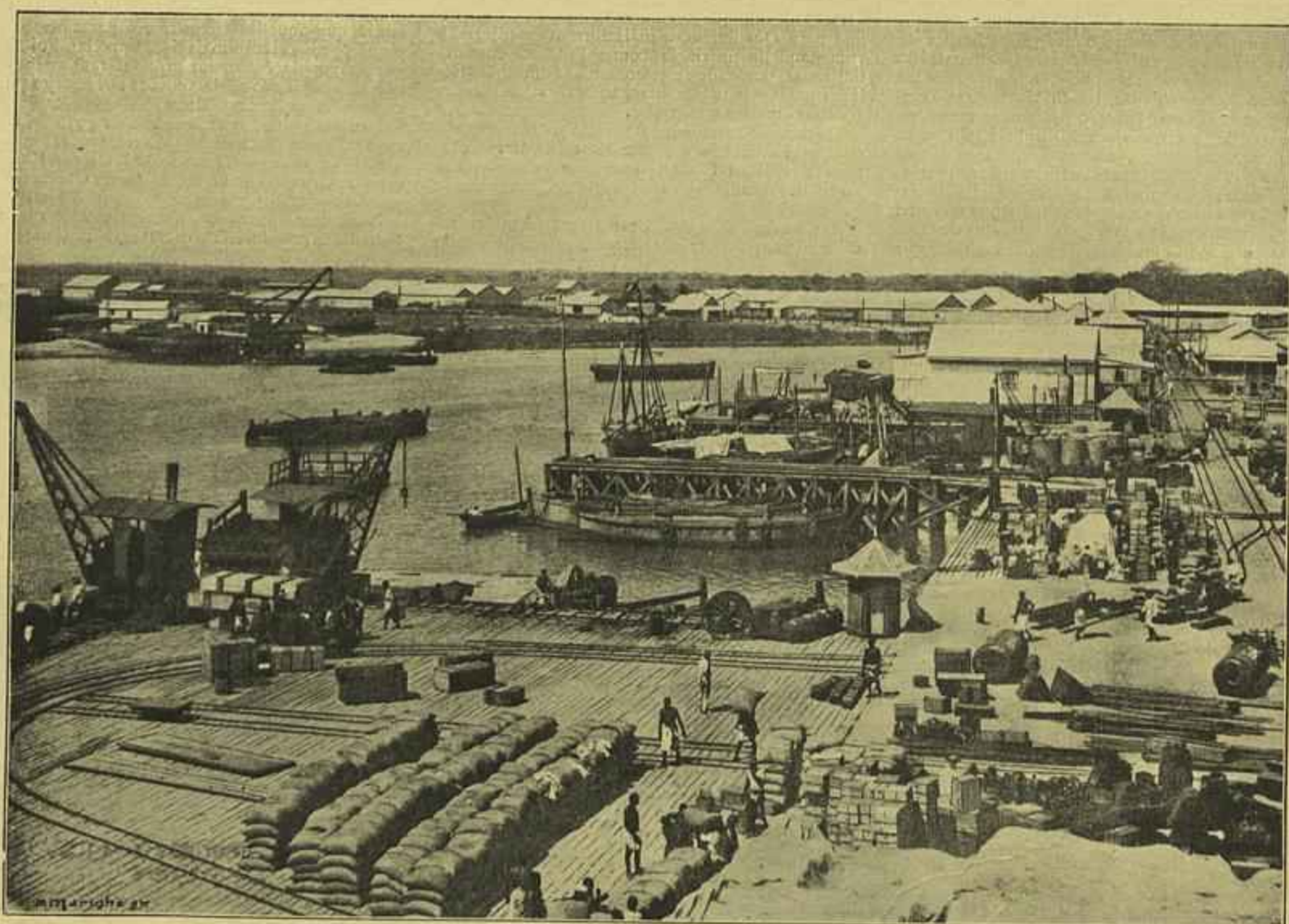
EM MOÇAMBIQUE — PALACIO DO GOVERNO E CAPELA DE S. PAULO  
(De fotografias)



# Viagem de Sua Alteza o Principe D. Luis Filipe ás Colonias



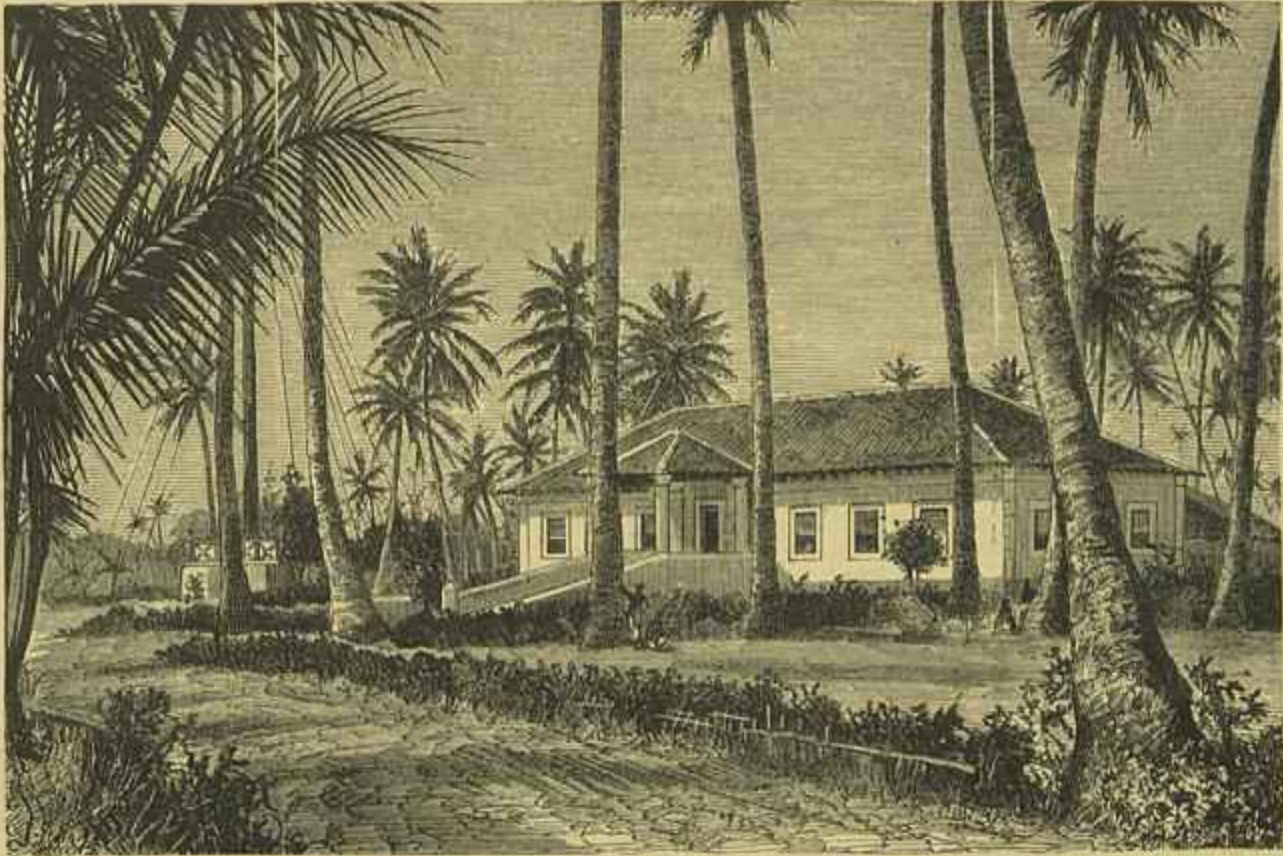
EM MOÇAMBIQUE — PAÇOS DO CONCELHO, TRIBUNAL, ETC.



NA BEIRA — VISTA DO PORTO E CAES DA ALFANDEGA  
(De fotografias)



## Viagem de Sua Alteza o Principe D. Luis Filipe ás Colonias



EM QUELIMANE — RESIDENCIA DO GOVERNO  
(De fotografia)



A grande Catastrofe nas Salas da Redação  
do «Jornal de Noticias» na cidade do Porto



PREDIO DA RUA DO LARANJAL, NO PORTO, ONDE SE ACHA INSTALADO O «JORNAL DE NOTICIAS» — A SALA DO SORTEIO NO MOMENTO DA CATASTROFE  
(Desenho composto segundo a descrição enviada por nosso correspondente do Porto) — VIDE CHRONICA OCCIDENTAL



de Moçambique reconstituída em 1891, foi agora elevada a cidade, para commemorar a visita do Príncipe Real.

O engrandecimento da Beira, no breve espaço de uns 15 annos, é mais uma prova da nossa força colonial.

A Beira era uma pequena povoação indigena nas margens do rio Pungue, sem commercio, quasi sem casas, quando a Companhia de Moçambique a escolheu para centro da sua instalação, em Africa, e em poucos annos a transformou numa cidade commercial e moderna, com um bello porto, caminhos de ferro em comunicação com o interior, em que se conta a Rhodésia explorada pela *British South Africa Company*.

A passagem de Sua Alteza na Beira foi no dia 4 de agosto, dia festivo para aquella cidade, que toda se embandeirou e por suas ruas foram dispostos renques de palmeiras e festões de verdura.

Musicas e dansas dos indigenas celebraram a chegada do Príncipe que foi recebido por todas as autoridades da terra, direção da Companhia de Moçambique, com o sr. Pinto Basto á frente, e toda a melhor sociedade da Beira, conjuntamente com o grosso da população, aclamando o regio visitante.

Houve recepção e jantar na residencia no governo da Companhia, e nesse dia Sua Alteza presidiu ao lançamento da primeira pedra para os edificios do Tribunal e da Cadeia, assim como foi inaugurar a Escola de Artes e Offícios.

Todas estas ceremonias se realisaram com grande solemnidade, assinalando assim a visita do herdeiro da corôa de Portugal com o inicio de importantes melhoramentos para a nova cidade.

CAETANO ALBERTO.

## O CANTO DO SINO

(SCHILLER)

(Excerpto)

Como já as cannulas aquecem,  
E escurecem!  
Mergulho esta varinha:  
E se a vejo apparecer bem polidinha,  
Estamos a tempo p'ra a obra,  
Mas não robra!  
Sus, pois! agora, rapazes!  
Examinae bem a futriga;  
Se o rijo e o macio, tenazes,  
Unidos, dão boa liga.  
Pois, onde o brande e o severo,  
Ou o forte e o fraco emparelham,  
Resulta sempre tempero,  
E, á fé, que os dois se assemelham.

E, se a alliança é eterna,  
Seja a das almas, capital;  
Pois pôde a paixão mais terna,  
Ter penitencia final.

Linda, da noiva nas tranças,  
Rebrilha a c'róa virginal.  
E das egrejas nos sinos,  
Ha repique triumphal.  
A mais linda festa da vida,  
D'esta tambem finda o maio,  
E, ao cahir do véo, do cincto,  
Entra o sonhar em desmaio.  
A paixão nos foge, arrefece,  
Mas o amor tem que durar;  
A flôr, esfolhada, fenece,  
Mas o fructo ha-de vingar.  
O homem, tem, por ahí fóra,  
Que ganhar a vida, hora a hora,  
E a vida é sempre inimiga.  
O homem lucta, investiga;  
Tem que pensar, e lidar,  
Que excogitar, e munir-se,  
E abalançar-se e guarir-se,  
P'ra a felicidade alcauçar.

Bens acodem, então, aos mil, ou incontaveis;  
Com benções, com primicias, utilliz-se o celloiro;

A casa augmenta;  
Da Ventura parece o paradeiro.  
E lá dentro impera,  
Uma honesta donna,  
A boa mãe do ninho,  
Dominando, sabia,  
Pelo carinho:  
A educar os filhos,  
E a crear as filhas,

E, sem cessar, lidando,  
Co'os esforçados braços,  
E, sem embaraços,  
Quantas mil riquezas,  
Por quantas mil bellezas,  
Multiplicando!  
E as arcas aromaticas enchendo,  
E com a róca zunidora trabalhando,  
E o linho alvinhente,  
E a lã esplendente,  
Na arca-mór mettendo,  
E agglomerando;  
E assim,  
Ao tilil ajunctando  
O agradavel,  
E sempre infatigavel!  
Feliz, então, o pae, e mui contente,  
Da janella de um sótão, bem do alto,  
Em revista passa a casa florecente:  
Vê as robustas traves do celloiro,  
A este vê, carregado de mil dons;  
Dos armazens as quadras, e os sons,  
Que dos campos lhe traz vento fagueiro.  
E já vaidoso, exclama:  
«Bem firme,  
«Qual da terra, valente,  
«O pedestal,  
Contra os arcanos do Mal,  
«Me está da casa a fama!»  
Mas nada ha que o confirme.  
Contra as potencias da sorte,  
— Não ha norie;  
Nem alliança segura,  
Que aniquile a desventura.

ALEXANDRE FONTES.

## A VELHA LISBOA

(Memorias de um bairro)

CAPITULO X

(Continuado do n.º 1031)

A carta assinada no Palacio da Ajuda em 13 de outubro de 1766 concede-lhe bastos rendimentos. Por ella ficou o Colégio dos Nobres dotado com os seguintes bens:

1.º Os edificios do colégio e outros adjacentes, comprehendendo o templo dos jesuitas e as duas cêrcas (chamadas de dentro e de fóra) com todas as suas pertenças, ações, logradouros e fóros;

2.º Todos os bens de raiz, padrões de juro, propriedades de casas e herdades, que tinham pertencido ao noviçado com obrigação de empraçamento da quinta de Campolide e dos demais terrenos que possuísse com frente para as ruas já abertas, em conformidade com o plano de reedificação da cidade;

3.º A perpétua e irrevogável administração de todas as capélas existentes na igreja e nella instituidas, com obrigação de seus encargos (1) e de mais 6 capélas que instituiu o almirante de Castella, D. João Tomás Heriques de Cabrera, para logo poder o colégio entrar na posse de dois padrões de 40 contos de réis, impostos nos direitos do sal de Setuhal, um comprado pela testamentaria do marqués de Rávára e outro tomado á mesma por el-rei D. Pedro II;

4.º A quinta de Val de Rosal, pinhaes a ella anexos e o directo dominio e fóro da quinta de Val Escuro, bens estes que tinham pertencido ao Colégio de Santo Antão;

5.º Todas as terras propriedades e fóros, comprados, no sitio da Cotovia, ao marqués de Penalva, pela testamentaria do almirante, com todos os seus direitos e ações;

6.º A quinta das Lobátas, no rocio da Amóra, com o pinhal do Saboeiro, no limite da mesma, compradas tambem pela testamentaria, para que o colégio a administrasse perpetuamente, percebesse os seus réditos e cumprisse os seus encargos;

7.º Cincoenta ações da companhia de Pernambuco, mandadas comprar pelo governo, em nome do colégio;

8.º As rendas dos terrenos, que foram da casa de Aveiro, no sitio da Esperança com todas as suas pertenças ou para se edificarem propriedades ou para se aforárem;

(1) Nesta carta de doação além das capélas que mencionei ao descrever a igreja, apontam-se mais seis, a saber: a capéla de João Marchão, de D. Joanna dos Reis Corte Real, de Manuel Dias Leite, de José Pereira Santiago, de D. Madalena Joanna de Castilho e de Paulo de Aranjó. No livro das capélas, que então mencionei, não vem citadas. Seriam erigidas depois?

9.º O rendimento de uma pensão annual de 30 moios de trigo e outra de cevada, em que a mitra de Evora se achava agravada a favor do colégio (por terem ali habitado os regulares expulsos) e outra pensão annual imposta nas rendas da mesma mitra, na importancia de 1928000 réis, com outra de 2148900 réis applicada da mesma fórma, na renda da fábrica da Sé e com os dizimos de Extremoz, do Lavre e da igreja de S. João Baptista de Montemor o Novo.

Esta ultima dotação, referindo-se aos bens da mitra tem o seguinte fêcho: «os quaes bens por serem ecclesiasticos doto com o parecer do Arcebispo, como por direito me é permitido, depois que houve quem, com tanto desprazer meu, impedisse e fechasse inteiramente as vias por onde se podia proseguir o recurso, que filial e obsequiosamente fiz ao papa sobre esta matéria.»

O marqués tinha o segredo das vingancasinhas de surpresa. Esta foi uma dellas. Mal diria o Arcebispo que a sua proteção aos jesuitas lhe havia de sair do bolso!

A carta régia termina rogando aos reis futuros o respeito por ella e a seguir numa rajada, contraditória com tão bonitos modos de pedir, diz assim: «Mando que em nenhum caso capitado ou não capitado, fortuito ou ainda insólito possa ser mudada, diminuida ou minguada, no todo ou em parte, esta dotação; antes pelo contrario será sempre observada em todos os tempos e em todos os casos!» (1)

O mesmo tinha dito naturalmente Fernão Telles ao fundar o noviçado que lá foi extinto sem respeito pelas clausulas da fundação. Mas onde se fazem ahí se pagam e, em 1838, a constituição aboliu o Colégio dos Nobres, sem se importar com os casos capitados, fortuitos e insólitos da prosa arveçada de Pombal.

Os estatutos do colégio eram absurdos em nossos dias; foram entretanto excellentes no seu tempo.

Ribeiro Sanches bebêra nas obras pedagógicas do barão de Briefeld, a que era muito afeiçoado, a ideia daquella instituição. Ora o barão martelava constantemente na necessidade de se estabelecerem academias para os nobres, e foi isso que o sabio portuguez segredou epistolamente ao marqués (2)

Fez-se portanto um colégio só para os nobres. Os estatutos, divididos em 15 titulos, punham defeza a nova casa de instrução a quem não fosse nobre dos quatro costados e tivesse o sangue maculado de glóbulos plebeus.

O fóro de moço-fidalgo devia acompanhar o requerimento de admissão. A entrada mediava dos 7 aos 13 annos e a pensão annual era de 1008000 réis. O vestuario dos collegiaes era umas garnachas compridas como tógas de desembargadores. Quando saíam do edificio o vestuario variava conforme se eram primogenitos ou filhos segundos. Estes deviam usar batina e capa e aquelles casaca de pano.

Era tambem obrigatorio trazerem ao peito uma medalha, com a imagem da Imaculada Conceição de um lado e com a inscripção do colégio do outro.

Ensinavam-se ali as linguas latina e grêga, franceza, inglesa e italiana; a retórica, a lógica, a poética, a física, a mathematica, a arquitetura e o desenho, não falando de outras aulas especialmente práticas onde se iniciavam os estudantes nos segredos da dança, da esgrima e da picaria.

O regimen interno era bem regulado. Os estudos abriam-se no dia 1 de outubro e fechavam no ultimo dia de julho, e havia horários de verão e de inverno sendo em ambos a faina diária intercalada de descansos e de longos exercicios devotos.

A severidade dos estatutos não foi, porém, conservada muito tempo.

Em 1772, onze annos depois da criação do colégio e apenas sete do seu funcionamento, Bento José de Sousa Farinha, que era ali professor de filosofia, fez uma memoria a D. Rodrigo de Sousa

(1) Carta de doação, já citada.

(2) São de Ribeiro Sanches as seguintes palavras: «Parece-me que vistos os notaveis inconvenientes da educação domestica e das escolas ordinarias não fica outro modo para educar a nobreza e a fidalguia do que aprender em sociedade ou em collegios; e como não é cousa nova hoje na Europa, esta sorte de ensino com o titulo de corpo de cadetes, escola militar ou colégio dos nobres, atrevo-me a propor á minha patria esta sorte de collegios, não somente pela summa utilidade que tirar desta educação, mas sobretudo o estado e todo o povo.»

Curso de Literatura Portuguesa, por Camillo Castello Branco. Vide Ribeiro Sanches.



Coutinho expõe-lhe a vã ostentação e luxo excessivo que havia dentro daquela casa de ensino. Gastavam-se por anno oitocentos mil cruzados, obrigando tal despeza a cercar os vencimentos dos professores.

Chegara tudo a um tal estado de relaxação e de desordem, que não houve remedio senão publicar um decreto cortando inumeros abusos e infrações do regulamento e dando toda a força aos mestres para manter no colégio a necessaria disciplina e acabar de vez com scenas pouco edificantes que, frequentemente ali se davam, com grande escandalo de todos. (1)

Os primeiros professores que teve o colégio eram quasi todos estrangeiros. Esse genero abundava então pouco por cá. Sómente o mestre de desenho tinha sido nascido e baptisado em terra portugêsa. Foi um célebre gravador chamado Joaquim Carneiro.

Entre os primeiros notabilisaram-se o Dr. Miguel Franzini, o abbade Talier e o Dr. Vandéli. Os proprios professores de dança, esgrima e equitação eram estrangeiros.

Em Coimbra, na Universidade, succedia o mesmo. Só José Anastacio da Cunha, antigo aluno da aula de artilharia e professor de matemática representava, entre o professorado, o nosso país.

Felizmente soubemos aprender e não foram em vão as lições dos estrangeiros.

Alguns annos depois, já davamos mais largo contingente para as escolas, honrando o país e os mestres escolhidos pelo dêdo habil do abade Faoliati. (2)

(Continua.)

G. DE MATOS SEQUEIRA.

## O MEZ METEOROLOGICO

Agosto 1907

Barometro — Maxima 768<sup>mm</sup>,1 em 12.  
Minima 757<sup>mm</sup> em 26.

Thermometro — Maxima 36,03 em 21.  
Minima 15,08 em 7.

Foi um dos mezes de agosto mais quentes que se conhecem, caso que se não repetia já desde 1903. O thermometro elevou-se acima de 30° nos dias 3 (30,8), 11 (31,7), 12 (32,5), 13 (32,1), 14 (30,9), 17 (32,0), 18 (32,2), 19 (32,3), 20 (36,0), 21 (36,3), 22 (32,5) e 26 (30,5).

Temperatura media do dia 21, 29,05. A mais baixa no dia do mez foi de 18,50 em 7, com um maximo de 21,08.

Nebulosidade — Ceu limpo ou pouco nublado 23 dias. Nublado 8 dias.

Chuva — Apenas um dia de chuva escassa em 26, com trovoadas longiquas.

Relampagos — Em 26 e 27.

Halo da lua — Em 21.

## MARROCOS

### Os acontecimentos de Casa Branca

Pouco mais de um anno vae passado que as potencias reuniram na Conferencia de Algeciras e se firmou o accordo com o imperio de Marrocos para aceitar a acção pacifica e civilisadora das nações da Europa, e terem estas ali as necessarias garantias de segurança para os seus subditos e para o seu commercio (3).

Na mesma conferencia se resolveu que fossem a França e a Espanha as potencias encarregadas de estabelecer em Marrocos a policia necessaria para tornar efectivo o accordo, visto que o sultão não podia garantir em absoluto o seu cumprimento, por lhe faltarem para isso os elementos precisos.

(1) *Historia dos Estabelecimentos Scientificos, Literarios, etc.*, por José Silvestre Ribeiro. Volume 1.º

(2) Recordações de Jacome Raton. Páginas 212 a 214.

(3) Vid. *Ocidente* pag.º 18, 20, 35 e 36 do vol. xxiv, 1906.

Abd el-Azis presentia que o seu povo não partilhava com elle das mesmas ideias de transigencia com as potencias, e estas por sua parte tambem não confiavam demasiadamente no accordo feito.

Disso appareceu agora a prova com a iniciação das obras de um caminho de ferro, a que o povo se opôs de mão armada e em que praticou actos de selvageria atentando contra a vida dos europeus que lhe queriam implantar na sua terra este melhoramento.

A policia estrangeira teve de entrar em acção e a luta assumiu grande e graves proporções, especialmente em Casa Branca, que tem sido o teatro dos acontecimentos.

A Espanha e a França enviaram ali seus navios de guerra e o couraçado *Galilée*, desta ultima potencia, bombardeou Casa Branca um dia e uma noite arrasando grande numero de habitações, levando o incendio e a morte á povoação aterrada, que abandonou o local, fechando os estabelecimentos.

A luta tem continuado, contando-se já grande numero de marroquinos mortos nos combates, de mera policia, pois não se entrou ainda em guerra declarada, o que não se poderá fazer sem accordo das potencias interessadas em Marrocos.

Infelizmente essa guerra parece fatal. Não ha duvida que os marroquinos, dominados pelo fanatismo da sua religião, se opõem abertamente á intervenção dos europeus no seu país, olhando-os como inimigos do Profeta e levantando por isso a guerra santa, sendo esta hoje o grito daquelle povo, que proclamou um novô sultão Muley Hafid, irmão do que querem destronar.

O novo sultão considera-se sem compromissos com as potencias, ficando assim quebrado o accordo da Conferencia de Algeciras; resta porem saber se por esse facto as potencias tambem se consideram desobrigadas desse accordo para declararem a guerra a Marrocos, ou simplesmente procurarem dominar a rebelião para conservar no trono Abd-el-Azis.

Como se vê esta questão complica-se, e não é facil prever até onde chegará, pois difficilmente se restabelecerá a paz em Marrocos, sobre tudo paz duradoura, vista a relutancia dos marroquinos em accitarem os beneficios da civilisação europêa.

## NECROLOGIA

### D. Maria Guilhermina de Mesquita

Triste nova trouxe um dos ultimos vapores chegados dos Açores, qual foi a de ter falecido em Angra do Heroismo a sr.ª D. Maria Guilhermina

de Mesquita, mãe do nosso querido amigo e notavel publicista sr. Alfredo Mesquita.

Era D. Maria Guilhermina de Mesquita, senhora de grande illustração, que se distinguiu no nosso limitado meio literario feminino, por suas produções em prosa e poesia, com que durante alguns annos esmaltou a imprensa açoriana. Alma bondosa viveu para o bem, e a ella devem os Açores o estabelecimento das Cosinhas Economicas de que fundou a primeira na sua terra natal.



D. MARIA GUILHERMINA DE MESQUITA

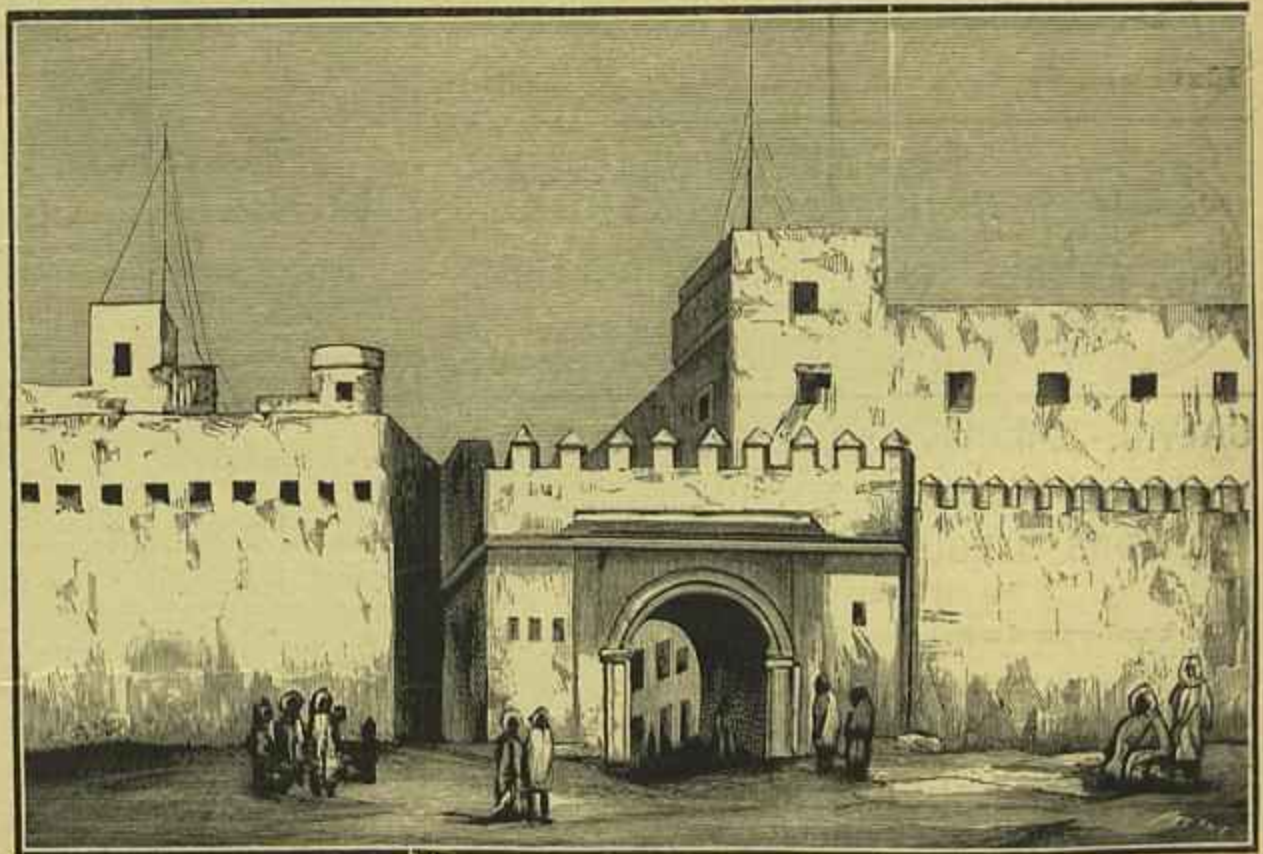
Senhora de espirito elevado destacou-se na alta sociedade angrense, na vida das salas, onde sua conversação era sempre escutada com interesse, cheia de animação e de conceito.

Houve tempo que assim foi; depois vieram os annos e os desgostos, sobre tudo a morte de dois filhos queridos, e aquelle espirito principiou a recolher-se, a procurar o isolamento, e a sua pena, que tanto brilho tinha, mergulhou de vez na tinta negra, tão negra como o luto que envolvia seu coração.

Assim decorreram os ultimos annos da sua existencia, rodeada, muito embora dos respeitos de todos que apreciavam suas excellentes qualidades, mas que nem por isso mitigava a tristeza de sua vida.

D. Maria Guilhermina de Mesquita era irman da mãe dos srs. conselheiros dr. Jacinto e Emigdio da Silva, e do falecido dr. Fernando Rocha, um dos mais distintos oradores açorianos.

Pertencia, pois, D. Maria Guilhermina de Mes-



MARROCOS — PORTA DAS MURALHAS DE CASA BRANCA



quita a uma familia tão distinta por sua posição social, como pelo talento que lhe anda vinculado, e do qual não desmerece seu filho Alfredo Mesquita, a quem enviamos nosso abraço de sincero pesar pela perda de sua mãe, a maior que temos na vida.

### Joseph Joachim

Mais um celebre d'entre os celebres acaba de deixar o mundo dos vivos. Esse vulto, que ainda hoje não encontrou rival, é o grande mestre de violino, o maior de todo o virtuose Joseph Joachim que ha mais de 50 annos faz a admiração de todos aquelles que se interessam por musica.

Era o rei do violino. É este o nome porque era conhecido na Allemanha e com justiça, porque nenhum outro virtuose atingiu até hoje tão grande grau de perfeição.

Ysaye, Kreisler e outras notabilidades estão longe de o egualar.

O dia 17 de agosto de 1907, em que faleceu foi considerado de luto na Allemanha e no grande cortejo funebre se incorporaram, os



O VIOLINISTA JOSEPH JOACHIM

maiores vultos notaveis do reino, incluindo n'esse numero o Imperador Guilherme que não quiz deixar de, pela ultima vez, se despedir d'aquelle a quem, em vida, tanto admirou.

Joachim nascera a 28 de junho de 1831, em Kittsee, pequena aldeia da Hungria, e já em 1838 se apresentava ao publico com successo estrondoso, considerando-o os criticos da epoca, a par dos nomes de Violti, Baillot, Spohr e Sevcik, os celebres d'então. Estudou sobre a direcção do professor Boehm no conservatorio de Vienna, e foi director dos concertos de Weimar, mestre de capella de Hannover, membro da Academia de Berlim, director do conservatorio de musica da Prussia e socio honorario da classe de musica das universidades de Cambridge e Oxford. Era tambem compositor de merito, seguindo a escola de Schumann.

Em todo o mundo era admirado, em todo o mundo era grande, em todo o mundo era um genio.

## COUTO & VIANNA — ALFAYATE

Premiado na Exposição Universal de Paris de 1900



Magnifico sortimento de fazendas nacionaes e estrangeiras

R. do Alecrim, 111, 1.º (à P. Luiz de Camões) — LISBOA

## Santos Camiseiro

24, PRAÇA DE D. PEDRO, 25 — ROCIO

— LISBOA —

Sempre bom sortido de camisas, camiselas, meias, peugas, gravatas, punhos, collarinhos e muitos outros artigos de phantasia, como botões para collarinhos e punhos, carteiras, malas para viagem e lençaria.

**ESPECIALIDADE EM CAMISAS PARA CASACA**

(o que ha de mais moderno)

**Executa-se toda a rouparia por medida**



**A melhor agua de mesa conhecida**  
AGUAS MINERAES DO MONTE BANZÃO - COLLARES  
GAZOSAS LITHINADAS

Aprovado por Alvará Regio de 30 de Novembro de 1906

Deposito geral:

Rua dos Correiros, 29, 2.º

LISBOA

## CACAU, CAKULA E CHOCOLATE INIGUEZ

VENDE-SE EM TODA A PARTE

Bonbons e nougat da fabrica Iniguez

KILO 18500 RÉIS

Os bonbons da fabrica Iniguez levam a marca

Exigir pois esta marca

em todos os estabelecimentos



**CHOCOLATE--CAKULA**

Novo producto reconstituente e valioso alimento adaptado a todos os organismos, como se prova com a analyse de garantia

Pacote de 500 grammas, 600 réis

## SÓ NÃO TEM CABELLO NEM BARBA QUEM QUER!!



## FAZEMOS NASCER

Cabello aos calvos e barba aos sem ella em 20 à 24 dias

Garante-se que não é nocivo

Remette-se com toda a discrição

MUITA gente, velha e nova, em todo o mundo, deve-nos a barba bonita e o cabello abundante. Temos levado com o nosso **BALSAMO MOOTCY** a felicidade a milhares e milhares de pessoas. Um grande imperador recorreu a nós pedindo o nosso auxilio e não recorreu de outro! Homens notaveis e não notaveis, todos nos tem vindo pedir o nosso concurso. Em todos os paizes da Europa e America, em muitos logares d'Africa e d'Australia, é o nosso **MOOTCY** conhecido e apreciado. Pode-se por isso dizer, com verdade, que goza de fama universal.

O preço para o **MOOTCY** é de **2515 réis** por porção (uma porção chega perfeitamente). O pedido de duas porções, uma para a barba outra para o cabello, tem o preço especial de **4320 réis**.

Com cada porção vas um certificado de garantia, pelo qual nos obrigamos a dar outra vez o dinheiro recebido se o remedio não der resultado algum.

Se isto não for verdade pagamos ao comprador

**300\$000 réis (trezentos mil réis)**

Para prevenção contra as imitações e falsos remedios fazemos notar que todos os pacotes tem escripta a palavra **MOOTCY**.

Envia-se diariamente para todas as partes, mesmo para as mais afastadas, com a explicação clara da maneira de ser usado e com o certificado de garantia, em portuguez, contra pagamento adelantado ou pagamento pelo correio no acto da entrega.

**MOOTCY DEPOT, Eichholz, 9, em Hamburgo, 131.**

O maior e o mais importante estabelecimento da especialidade na Europa. Responde-se a todas as perguntas vindo acompanhadas do respectivo porte para a resposta.

A venda em **Lisboa** na casa de  
**FERREIRA & FERREIRA**  
Rua da Prata, 101